

Répertoire numérique

## Fonds Grand Séminaire de Fukuoka

サン・スルピス大神学院福岡遺産  
(17)



Univers culturel de Saint-Sulpice

Département des archives

2017

**Source de l'élément visuel de la page couverture:**

*Site web de la Compagnie des prêtres de Saint-Sulpice, 2017*

*L'orthographe «サンスルピス大神学院福岡遺産» est celui privilégié par les Sulpiciens au Japon, selon M. Zénon Yelle, PSS.*

**© Univers culturel de Saint-Sulpice, Département des archives, 2017.**

## Contenu

Présentation de l'organisme et de l'instrument de recherche.....	p. 4
Plan de classification.....	p. 6
Instrument de recherche.....	p. 8

## **Présentation de l'organisme et de l'instrument de recherche**

Arrivés au Canada dès 1657, les Prêtres de Saint-Sulpice ont contribué de façon importante à l'essor de Montréal et du Canada. Auteurs d'un large chapitre de notre histoire, leurs rôles multiples et divers au fil des siècles font d'eux des missionnaires, les Seigneurs de l'île de Montréal, de Saint-Sulpice et du Lac-des-Deux-Montagnes, des responsables de paroisses, des innovateurs en matière d'éducation et de culture, des entrepreneurs, des promoteurs et des partenaires du développement de la Cité. Ils demeurent les propriétaires de biens patrimoniaux importants, dont des archives. C'est afin de promouvoir cet héritage que le département des archives de l'Univers Culturel de Saint-Sulpice (UCSS) fait partie d'une corporation fondée en 1991 par la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice de Montréal afin d'assurer l'acquisition, le traitement, la conservation et la diffusion du patrimoine sulpicien.

Le patrimoine archivistique sulpicien est constitué d'environ 1 km de documents textuels, d'environ 75 000 documents iconographiques, plus de 5 000 cartes géographiques et devis techniques, une centaine d'heures d'enregistrements sonores, d'enregistrements filmiques, etc.

Les descriptions des fonds d'archives, de leurs séries et des autres niveaux hiérarchiques ainsi que des dossiers et des pièces sont réalisées selon les Règles pour la description des documents d'archives (RDDA). Les informations contenues dans le présent instrument de recherche sont extraites de notre base de données Archi-log permettant la gestion des fonds et des collections d'archives.

Le traitement du fonds d'archives du Grand Séminaire de Fukuoka a été accompli par madame Juliette Dubois, du programme Jeunesse Canada au Travail, sous la supervision du coordonnateur du département, monsieur Marc Lacasse, assisté de monsieur David Émond et de madame Caroline Laberge.

Le présent instrument de recherche représente l'un des efforts mis de l'avant par le département pour mettre en valeur le patrimoine archivistique sulpicien. Il présente d'une façon détaillée le contenu du fonds en donnant un accès aux descriptions du fonds et de ses différents niveaux hiérarchiques afin de faciliter le repérage de l'information et permettre sa compréhension. Des images numériques ont été ajoutées afin d'illustrer la description de certaines archives.

L'utilisation du document et du contenu est destinée exclusivement aux fins de la recherche. Toute utilisation (reproduction ou diffusion) en tout ou en partie, sur quelque support que ce soit, par voie traditionnelle ou par voie électronique doit faire l'objet d'une entente auprès du département des archives.

Nous souhaitons vivement que les chercheurs et toute personne intéressée profitent de ces nouvelles informations afin de poursuivre et approfondir leurs recherches. Pour leur part, les archivistes continueront de préserver et de mettre en valeur la Mémoire individuelle et collective essentielle à la connaissance du passé et à la définition de l'avenir. C'est ainsi que se développent les sociétés.

Montréal, 17 août 2017

## PLAN DE CLASSIFICATION

---

### I7:1 Histoire et réglementation

I7:1.1 Coutumiers

I7:1.2 Historique

### I7:2 Administration

I7:2.1 Comptabilité et finances

I7:2.2 Annuaires

I7:2.3 Rapports administratifs

### I7:3. Immobilier

I7:3.1 Construction de la bibliothèque

I7:3.2 Architecture du Grand Séminaire et de la chapelle de Fukuoka

I7:3.3 Interprétation des vitraux

I7:3.4 Construction et bâtiments

### I7:4 Communications

I7:4.1 Événements

I7:4.1.1 Ordinations

I7:4.1.2 Commémorations et anniversaires

I7:4.1.3 Messes et célébrations

I7:4.2 Correspondance

I7:4.3 Revue de presse

I7:4.4 Discours et conférences

I7:4.5 Publications

I7:4.5-1 Bulletins du diocèse de Fukuoka

I7:4.5-2 Revue Musubi

I7:4.5-3 Bulletins de l'Oeuvre pontificale de Saint-Pierre-Apôtre

I7:4.5-4 Bulletins de l'Oeuvre pontificale de la propagation de la foi

I7:4.5-5 Revue Saint-Sulpice du Canada

### I7:5 Enseignement

I7:5.1 Matériel didactique

I7:5.2 Classes d'étudiants et vie au séminaire

### I7:6 Documents iconographiques

17:6.1 Japon

17:6.2 Albums photographiques

17:6.3 Visite du pape Jean-Paul II au Japon

17:6.4 Art

## HISTOIRE ADMINISTRATIVE

---

Les prêtres de la province canadienne de Saint-Sulpice se rendent au Japon en 1933, répondant à l'appel de Mgr Albert-Henri-Charles Breton, évêque de Fukuoka, qui souhaitait avoir un institut de formation cléricale sur le territoire de son diocèse. Ce sont MM. Paul-Émile Léger, PSS et Charles Prévost, PSS qui sont d'abord assignés à la mission au Japon, ils arrivent à Yokohama le 17 octobre 1933. Dès leur arrivée, les missionnaires se consacrent à l'apprentissage de la langue japonaise, en plus d'offrir des messes en latin. M. Paul-Émile Léger, PSS maîtrise rapidement la langue et devient curé à la cathédrale de Fukuoka. Les premières années sont difficiles pour les sulpiciens, qui doivent se débrouiller avec le peu de ressources disponibles. MM. Jacques Trudel, PSS, Gaston Aubry, PSS et Henri Robillard, PSS se joignent en 1936 à MM. Léger, PSS et Prévost PSS. L'année suivante, au mois d'avril 1937, MM. Léger, PSS et Trudel, PSS ouvrent le premier yoka (séminaire de philosophie) à Omuta, qui accueille 5 séminaristes. Ce séminaire deviendra en 1938 le Séminaire de philosophie de Fukuoka, où les sulpiciens enseigneront dans des locaux temporaires prêtés par l'évêché. En avril 1939, M. Paul-Émile Léger, PSS quitte le Japon, et M. Henri Robillard, PSS est nommé supérieur.

Avec la montée des hostilités menant à la Seconde Guerre mondiale, l'ensemble des évêques étrangers sont amenés à démissionner en 1940, puisque seuls des Japonais peuvent désormais être en position de pouvoir. La situation s'aggrave à la suite de l'attaque de Pearl Harbour, lorsque les sulpiciens en mission sont internés le 9 décembre 1941. La responsabilité du supérieurat du Séminaire de philosophie de Fukuoka passe entre les mains de M. Pierre Saburo Hirata, PSS, premier sulpicien japonais. MM. Henri Robillard, PSS, Gaston Aubry, PSS, Charles Prévost, PSS et Jacques Trudel, PSS sont internés à Ohori (1941-1942), puis à Nagasaki (1942-1944) et finalement à Kobê (1944-1945), à l'exception de M. Prévost, PSS, interné à Yokohama, avant d'être libérés en septembre 1945. Tous les sulpiciens, à l'exception de M. Henri Robillard, PSS, se rendent au Québec pour prendre du repos dans leurs familles respectives pour une durée d'un an.

À leur retour, une entreprise de taille les attend : la fondation d'un séminaire pour l'ensemble du Kyushu (Sud-Ouest du Japon). En avril 1948, les activités du Grand Séminaire de Fukuoka débutent, toujours sur des terrains prêtés par l'évêché. L'institution accueille 70 étudiants. Avec un budget de 50 000\$

canadiens, un terrain est acheté en novembre 1948 et la construction du Grand Séminaire de Fukuoka débute, elle sera achevée en 1951, et en avril de cette année les activités s'y déplaceront. La chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka est consacrée en 1953. Entre temps, de nouveaux sulpiciens de la province canadienne se rendent à Fukuoka : MM. Jean-Paul Labelle, PSS et Alcide Laplante, PSS (1946), M. Claude Labrecque, PSS (1948), MM. Jean-Louis Cazalais, PSS et Zénon Yelle, PSS (1953) et M. André Naud, PSS (1954). En 1987, la vente d'une portion de terrain permet d'achever la construction d'une grande bibliothèque pour le séminaire.

De 1948 à 2008 le Grand Séminaire de Fukuoka a formé 268 prêtres dont huit évêques. Depuis 1998, une réforme du curriculum fait en sorte que les séminaristes commencent leur formation après l'université, plutôt qu'à la fin de leurs études secondaires. Les études au Grand Séminaire se composent de deux ans de philosophie et quatre ans de théologie. Le 1<sup>er</sup> avril 2009 marque la fermeture officielle du Grand Séminaire de Fukuoka, alors que ce dernier et le Grand Séminaire de Tokyo fusionnent pour former deux campus du Séminaire Catholique Japonais, qui se place sous l'égide de la conférence épiscopale japonaise. En vertu d'un accord, les séminaristes suivent d'abord deux ans de formation philosophique puis une année de formation diaconale au campus de Tokyo, avant de se déplacer à Fukuoka (dans l'ancien Grand Séminaire) pour leurs quatre années de formation théologique.

Sources :

DESLANDRES, D. *et al.* (2007) *Les Sulpiciens de Montréal : Une histoire de pouvoir et de discrétion, 1657-2007*, Montréal : Fides, 670 p.

COMPAGNIE DES PRÊTRES DE SAINT-SULPICE (201-) *Japan Catholic Seminary*, disponible en ligne : [[http://www.sulpc.org/ed/sulpc\\_sem\\_japan.html](http://www.sulpc.org/ed/sulpc_sem_japan.html)], 1 p.

YELLE, PSS, Z. (2009) *Les origines de Saint-Sulpice au Japon*, disponible en ligne : [[http://www.sulpc.org/sulpcdoc\\_zy\\_2009\\_10\\_1\\_f\\_0.pdf](http://www.sulpc.org/sulpcdoc_zy_2009_10_1_f_0.pdf)], 2 p.

**Fonds Grand Séminaire de Fukuoka, Japon.** - 1882-2009. – 45,4 cm de documents textuels et autres documents.

**Historique de la conservation :**

En septembre 2008, une partie du fonds a été transférée aux archives depuis la voûte de l'archiviste où elle se trouvait depuis au moins 1998. Selon monsieur Alcide Laplante, PSS ces documents ont été rapatriés du Séminaire de Fukuoka en [197?] ou [198?] puis conservés par monsieur Maurice Bouchard, PSS, au Collège de Montréal puis au Séminaire Saint-Sulpice lorsqu'il devint procureur. Plusieurs autres documents ont été remis aux Archives des Prêtres de Saint-Sulpice par M. Jacques Trudel, PSS.

**Portée et contenu :**

Le fonds du Grand Séminaire de Fukuoka (Japon) témoigne de l'évolution de la présence sulpicienne dans le Kyushu, province du sud-ouest du Japon. Depuis leur arrivée, en 1933, les Sulpiciens ont été en charge de trois institutions de formation cléricale. D'abord, le Séminaire de philosophie (yoka) d'Omuta, ouvert en 1937 dans le presbytère de la même ville, ensuite le Séminaire de Philosophie de Fukuoka, ouvert en 1938 dans des locaux prêtés par l'évêché de Fukuoka, et enfin, le Grand Séminaire de Fukuoka, fondé en 1948 puis inauguré en 1951, au 1-1-1 Matsuyama, à Fukuoka.

Le fonds témoigne également de la fusion du Grand Séminaire Saint-Sulpice de Fukuoka avec le Grand Séminaire de Tokyo concrétisée le 1er avril 2009 sous l'appellation "Japan Catholic Seminary".

Le fond est composé d'une quantité importante de documents textuels relatant l'histoire de Saint-Sulpice au Japon, de correspondance entre les sulpiciens au Japon et au Canada, de publications faisant état du rayonnement de l'oeuvre sulpicienne japonaise ou commémorant divers événements. On retrouve également une généreuse quantité de photographies illustrant l'établissement de Saint-Sulpice dans le Kyushu, mais rapportant aussi les relations sociales soutenues entre la Compagnie de Saint-Sulpice et les autres communautés religieuses. Plusieurs autres documents, tels que des bandes sonores et des vidéographies sont également disponibles.

Le fonds se divise en six séries:

I7:1 Histoire et réglementation

I7:2 Administration

I7:3 Immobilier

I7:4 Communications

I7:5 Enseignement

I7:6 Documents iconographiques.

**Collation :** Le fonds contient aussi 93 cartes postales : n&b, coul. (10 x 15 cm ou plus petit), 74 brochures : n&b, coul., imprimées, 15 coupures de presse : n&b (30 x 46 cm ou plus petit), 5 cartes d'invitation (dont 3 menus) : n&b, coul. (17 x 25,5 cm ou plus petit), 8 livres : n&b, coul., imprimés, 8 imprimés commémoratifs : n&b, coul. (10 x 15 cm ou plus petit), 3 feuillets (20 pages) : n&b, coul., imprimés, 367 photographies : n&b, coul., imprimés informatiques, encadrées (28 x 43 cm ou plus petit) avec 3 feuilles, 4 albums de photographies (145 photographies) : n&b, coul. (26 x 33 cm ou plus petit) avec 8 feuilles, 58 illustrations : coul., une incrustée de nacre (16 x 18 cm ou plus petit), 10 négatifs : n&b (6 x 12 cm), 7 rubans sonores, 4 films, 2 documents iconographiques (autocollants) : coul. (10 cm de diamètre), 28 plans (2 cahiers) : n&b, bleu, annotations (30 x 42 cm) et 2 médailles : argentées.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.



**17:1.2** Bénédiction des missionnaires canadiens quittant pour la Chine et le Japon, le 25 septembre 1933. Messieurs Paul-Émile Léger, PSS (debout) et Charles Prévost, PSS (assis) sont présents.

### 17:1

**Histoire et réglementation.** - 1932-2003. - 14,7 cm de documents textuels et autres documents.

#### **Portée et contenu :**

Cette série témoigne de l'histoire et de l'évolution des règlements au fil du développement de la présence de Saint-Sulpice au Japon. On y retrouve des coutumiers et journaux, des photographies et des récits historiques, en plus d'y recenser des bandes sonores et vidéo.

La série se divise en deux sous-séries:

17:1.1 Coutumiers

17:1.2 Historique.

**Collation :** La série contient aussi 50 photographies : n&b, coul. imprimés informatiques (28 x 36 cm ou plus petit), 2 brochures : n&b, 3 livres : n&b, imprimés, 7 rubans sonores et 4 films.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

**Emplacement des originaux :** Les originaux de certains documents sont conservés au Grand Séminaire de Fukuoka.

#### **I7:1.1**

**Coutumiers.** - 1937-2003. - 10,5 cm de documents textuels: dactylo., photocopies, imprimés informatiques.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série porte sur les coutumiers, journaux et règlements qu'ont adoptés les Sulpiciens dans leurs établissements d'enseignement, qu'il s'agisse du Séminaire de Philosophie (yoka) ou du Grand Séminaire de Fukuoka. On y retrouve des reproductions de nombreux ouvrages, tels que le "Journal et Coutumier du Grand Séminaire de Fukuoka, Mars 1948 à Mars 1952" par M. Charles Prévost, PSS (2 impressions et une photocopie des manuscrits); le "Coutumier du Grand Séminaire régional pour le Kyushu" de 1948-1949; le "Journal de la communauté sulpicienne d'Ohori, fin mars au premier septembre 1939" et le "Journal du pensionnat: Petit Séminaire de Fukuoka n°II (1937-1938)" par M. Charles Prévost, PSS.

On y retrouve également les originaux suivants : six feuilles dactylographiées et deux exemplaires du "Règlement du Séminaire de Philosophie de Fukuoka" datant de l'année scolaire 1940.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures, taches.

**Emplacement des originaux :** Les originaux sont conservés au Grand Séminaire de Fukuoka.

#### **I7:1.2**

**Historique.** - 1932-2002. - 4,2 cm de documents textuels et autres documents.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série témoigne de l'histoire des Sulpiciens au Japon, depuis l'arrivée de MM. Paul-Émile Léger, PSS et Charles Prévost, PSS en 1933 jusqu'à 2002. On y retrouve de nombreux récits, des photocopies de lettres de 1932 et de textes marquant l'histoire de Saint-Sulpice, plusieurs photographies illustrant les

premiers sulpiciens au Japon et leurs relations avec d'autres communautés religieuses qui sont présentes en terre nipponne. La série comprend également des bandes sonores liées à deux messes ainsi que quatre rubans vidéo, dont un intitulé "Japan Today" et diffusé par le consulat japonais, et deux montrant des images du 25e anniversaire du Grand Séminaire de Fukuoka en 1973.

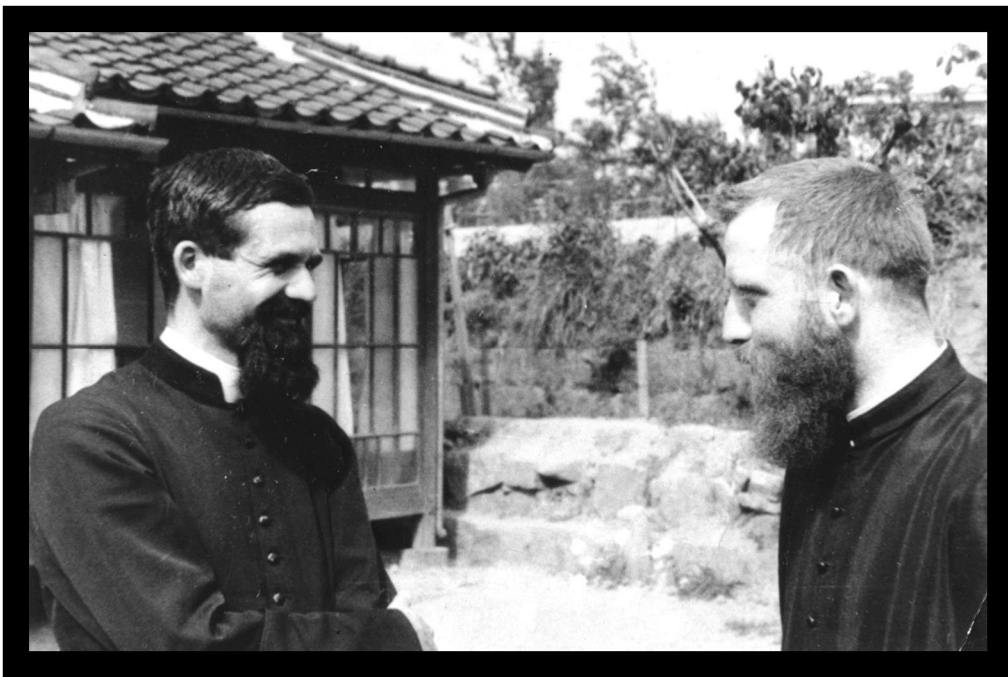
**Légende :** Certains documents comportent une légende.

**Collation :** La sous-série contient aussi 3 livres : n&b, imprimés, 2 brochures : n&b, imprimées, 50 photographies (1 encadrée) : n&b, coul., imprimés informatiques (28 x 36 cm ou plus petit) avec 1 feuille, 7 rubans sonores et 4 films.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, taches, déchirures.

**Documents d'accompagnement :** Une feuille de questions posées par l'archiviste Marc Lacasse, auxquelles M. Alcide Laplante, PSS a répondu le 15 avril 2005, accompagne deux photographies imprimées à l'ordinateur.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.



**17:1.2** Messieurs Paul-Émile Léger, PSS (gauche) et Gaston Aubry, PSS (droite) arborant la barbe de missionnaire au Japon, en 1936.

## **I7:2**

**Administration.** - 1936-1991 et 2004-2007. - 3,9 cm de documents textuels : ms, dactylo., imprimés. - 3 brochures : n&b, annotations, imprimées.

### **Portée et contenu :**

Cette série porte sur le travail administratif accompli au Japon. Elle comprend de nombreux rapports administratifs provenant du Grand Séminaire de Fukuoka et du Séminaire de Philosophie (yoka) l'ayant précédé, ainsi que du diocèse de Fukuoka. La série comprend également des documents de la procure du Japon traitant des finances du Grand Séminaire de Fukuoka, ainsi que trois annuaires téléphoniques de cette dernière institution.

La série se divise en trois sous-séries:

I7:2.1 Comptabilité et finances

I7:2.2 Annuaires

I7:2.3 Rapports administratifs.

### **I7:2.1**

**Comptabilité et finances.** - 1947-1973. - 1,8 cm de documents textuels : ms, dactylo., imprimé.

### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des documents de travail de la procure du Japon. On y retrouve des échanges entre M. Alcide Laplante, PSS, supérieur du Grand Séminaire de Fukuoka, et M. Maurice Bouchard, PSS, procureur pour le Japon à Montréal en ce qui a trait aux transferts monétaires vers le Japon, un cahier de procès-verbaux manuscrits des réunions de la procure du Japon entre le 16 février 1955 et le 10 octobre 1967, deux reçus pour un Ciné-Kodak acheté en 1946, ainsi qu'un accusé de réception pour ledit Ciné-Kodak en 1947, signé par M. Henri Robillard, PSS, alors supérieur au Japon.

**Collation :** Le dossier comprend des feuilles volantes et un cahier manuscrit (18 x 24 cm). Aussi, quatre feuilles volantes (manuscrites et dactylographiées) étaient incluses dans le cahier des procès-verbaux manuscrits, elles ont été dépliées et conservées avec le cahier.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures.

### 17:2.2

**Annuaire.** – 2004, 2006-2007. - 3 brochures : n&b, annotations, imprimées.

#### **Histoire administrative :**

Les annuaires appartenaient préalablement à M. Alcide Laplante, PSS. On y retrouve des annotations de sa main.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend les répertoires téléphoniques du Grand Séminaire de Fukuoka pour les années 2004, 2006 et 2007. Les annuaires sont composés d'une liste des membres du Grand Séminaire de Fukuoka, avec leur date d'anniversaire et leur numéro de téléphone, d'un calendrier des événements à venir pour l'année et d'une revue des événements passés accompagnée de photographies.

**État de conservation :** Jaunissement.

**Langue des documents :** Les documents sont en japonais.



**17:1.2** Les premiers sulpiciens au Japon, rassemblés lors d'une visite du supérieur de la province canadienne en 1938.

De gauche à droite : MM. Charles Prévost, PSS, Henri Robillard, PSS, Paul-Émile Léger, PSS, Roméo Neveu, PSS (supérieur provincial), Gaston Aubry, PSS et Jacques Trudel, PSS.

### 17:2.3

**Rapports administratifs.** - 1936-1991. - 2,1 cm de documents textuels : ms, dactylo., imprimés.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des rapports et comptes rendus administratifs concernant le Séminaire de Philosophie de Fukuoka (yoka), le Grand Séminaire de Fukuoka et le diocèse de Fukuoka. On y retrouve également un questionnaire sur la présence de Saint-Sulpice au Japon, rempli par M. Jean-Paul Labelle, PSS et un projet de contrat entre l'évêque de Fukuoka et Saint-Sulpice, qui devait servir à encadrer les activités de la communauté missionnaire dans le diocèse.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures, saleté.

**Langue des documents :** Certains documents sont en latin.



**17:3.4** La chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka en construction pendant les années 1952 et 1953. À gauche, la façade, à droite, le toit.

### **I7:3**

**Immobilier.** - 1940-1998, 2003. - 28 plans et autres documents.

#### **Portée et contenu :**

Cette série témoigne de la construction et de l'évolution des immeubles, vitraux et propriétés du Grand Séminaire de Fukuoka. On y retrouve des plans, des photographies, des négatifs, des cartes postales et illustrées du Grand Séminaire, de sa chapelle et de ses vitraux, ainsi qu'un livre d'interprétation des vitraux, écrit par M. Zénon Yelle, PSS.

La série se divise en quatre sous-séries:

I7:3.1 Construction de la bibliothèque

I7:3.2 Architecture du Grand Séminaire et de la chapelle de Fukuoka

I7:3.3 Interprétation des vitraux

I7:3.4 Construction et bâtiments.

**Collation :** La série contient aussi 61 cartes postales : coul. (10 x 15 cm), 56 illustrations: coul. (7 x 11 cm) avec 1 feuille, 1 livre (51 pages), 116 photographies : n&b, coul., imprimés informatiques, annotations (25 x 43 cm ou plus petit) avec 2 feuilles et 10 négatifs : n&b (6 x 12 cm).

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.



**I7:3.4** Construction du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1950 ou 1951.  
On y voit la façade et l'entrée.

### 17:3.1

**Construction de la bibliothèque.** - 1er février 1985 et 3 mars 1986. - 28 plans (2 cahiers de plans) : n&b, bleu, annotations ; 30 x 42 cm.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des plans et coupes du terrain effectués par l'entrepreneur Takenada (source: M. Zénon Yelle, PSS) commandés lors du projet de construction de la bibliothèque du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1985 et 1986.

On y voit des plans du bâtiment et des plans du nivellement du terrain.

**État de conservation :** Jaunissement, taches, plis.

**Langue des documents :** Les documents sont en japonais. Les plans sont annotés par M. Zénon Yelle, PSS, afin de traduire le texte japonais en français.



**17:3.4** Cliché montrant la bénédiction de la pierre angulaire du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1951. On reconnaît, de gauche à droite, MM. Charles Prévost, PSS, Gaston Aubry, PSS et Henri Robillard, PSS.

### **I7:3.2**

**Architecture du Grand Séminaire et de la chapelle de Fukuoka.** - [198-]. - 56 illustrations : coul. ; 7 x 11 cm + 1 feuille. - 61 cartes postales : coul. ; 10 x 15 cm.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des cartes illustrées et des cartes postales dépeignant l'architecture extérieure du Grand Séminaire de Fukuoka et de la chapelle, ainsi que les vitraux de cette dernière.

**État de conservation :** Plis.

**Documents d'accompagnement :** Une feuille décrivant les vitraux (en français) accompagne les cartes illustrées.

**Langue des documents :** Les documents sont en japonais.

### **I7:3.3**

**Interprétation des vitraux.** - 1977 et 19 novembre 2003. - 1 livre (51 pages) : coul., imprimé informatique. - 5 photographies : coul., annotations ; 8 x 11,5 cm, montées sur un carton de 30 x 50 cm.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série traite des vitraux de la chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka. Elle comprend un livre d'interprétation des vitraux, en langue japonaise, écrit par M. Zénon Yelle, PSS et publié le 19 novembre 2003, ainsi qu'une série de photographies montées sur un carton, autour desquelles on retrouve des commentaires manuscrits concernant les coûts liés au parachèvement des fenêtres du chœur et de la nef, probablement en 1977, selon la date de développement des photographies.

**Légende :** Le carton sur lequel sont montées les photographies comprend une légende:

«On pourrait peut-être les aider à compléter le Chœur et les côtés (les fenêtres de la nef).

Nef 1,5 m2 \$1000,00

Chœur 2,26m2 \$1500

Chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka

Verrières déjà achetées, payées et posées.

Mais il y en a d'autres à venir...

Vue intérieure de la chapelle

[photographies]

2: Rosace "création du monde"

3: Fenêtre de gauche

4: Porte centrale

5: Fenêtre de droite

Scènes de l'Exode et du Sinaï (3-4-5)».

**État de conservation :** Jaunissement.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.



**I7:3.4** Construction de la chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1952 ou 1953.

#### **I7:3.4**

**Construction et bâtiments.** - 1940-1998. - 112 photographies : n&b, coul., imprimés informatiques ; 25 x 43 cm ou plus petit + 1 feuille. - 10 négatifs : n&b ; 6 x 10 cm.

**Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des photographies illustrant le développement immobilier du Grand Séminaire de Fukuoka. On y voit des scènes de construction, des images des pièces et des façades une fois terminées, ainsi que des vues aériennes du domaine sur lequel les bâtiments ont été construits. Des photographies des vitraux et de la chapelle sont également présentes.

**Légende :** Certaines photographies comprennent des légendes.

**Collation :** Deux photographies sont encadrées.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures.

**Documents d'accompagnement :** Une lettre de M. Zénon Yelle, PSS expliquant les rénovations apportées aux salles de bains accompagne les photographies.



**17:3.4** Séminaristes, professeurs et visiteurs posant devant le chantier du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1950 ou 1951.

#### **17:4**

**Communications.** - 1932-2001, 2009. - 26,8 cm de documents textuels et autres documents.

#### **Portée et contenu :**

Cette série porte sur les échanges d'information, la diffusion événementielle et le rayonnement de l'oeuvre sulpicienne au Japon. On y retrouve des documents traitant de l'établissement de Saint-Sulpice au Japon, de la construction du Grand Séminaire de Fukuoka et des rapports avec les sulpiciens au Canada. Des publications font état des réalisations de Saint-Sulpice au Japon, et une variété de photographies montrent les activités des sulpiciens et séminaristes au Grand Séminaire de Fukuoka.

La série se divise en cinq sous-séries:

17:4.1 Événements

17:4.2 Correspondance

17:4.3 Revue de presse

17:4.4 Discours et conférences

17:4.5 Publications.

**Collation :** La série contient aussi 15 coupures de presse : n&b, coul. (30 x 46 cm ou plus petit), 8 imprimés commémoratifs : n&b, coul. (10 x 15 cm ou plus petit), 69 brochures : n&b, coul., imprimées, 129 photographies : n&b, coul., imprimés informatiques (21,5 x 28 cm ou plus petit), 5 cartes d'invitation : n&b, coul. (17 x 25,5 cm ou plus petit) et 3 imprimés, n&b.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

#### **17:4.1**

**Événements.** - 1950-2001. - 2,3 cm de documents textuels et autres documents.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série traite des événements ayant ponctué l'évolution du Grand Séminaire de Fukuoka. On y retrouve des photographies illustrant des rassemblements religieux et des ordinations, plusieurs brochures commémorant des dates charnières pour le Grand Séminaire de Fukuoka, ainsi que certains documents rapportant l'ordination épiscopale de Mgr Pierre

Saburo Hirata, PSS comme premier évêque du diocèse d'Oïta. Cet événement a eu lieu à la cathédrale de Nagasaki le 26 mars 1936.

La sous-série se divise en trois sous-séries:

17:4.1.1 Ordinations

17:4.1.2 Commémorations et anniversaires

17:4.1.3 Messes et célébrations.

**Collation** : La sous-série contient aussi 68 photographies : n&b, coul. (21,5 x 28 cm ou plus petit), 8 imprimés commémoratifs : n&b, coul. (10 x 15 cm ou plus petit), 5 cartes d'invitation (dont 3 menus) : n&b, coul. (17 x 25,5 cm ou plus petit) et 22 brochures : n&b, imprimées.

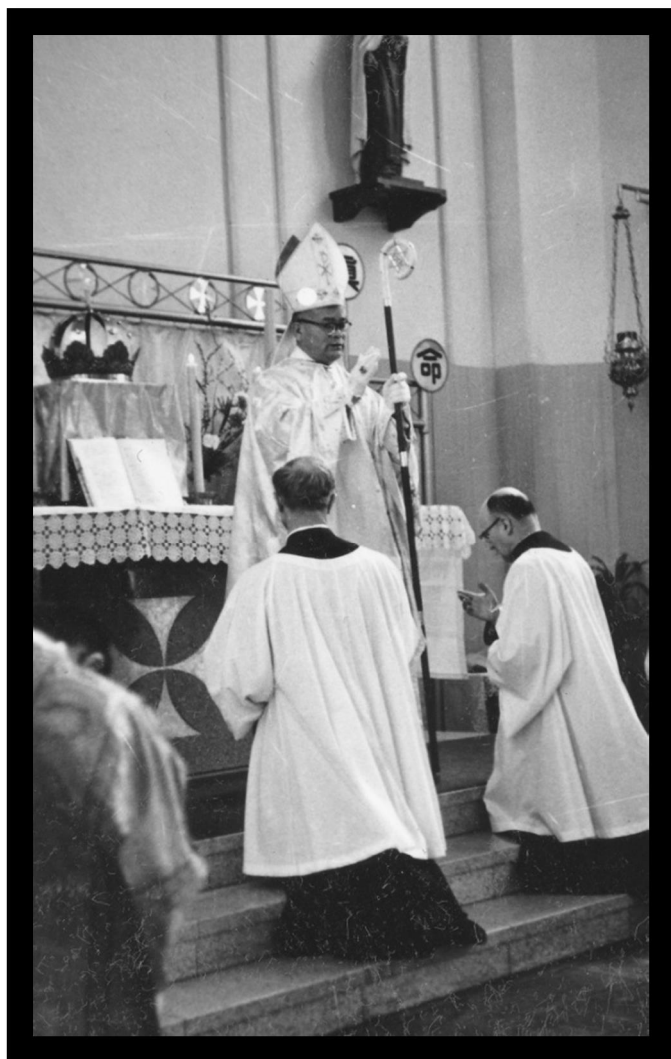
**Langue des documents** : Certains documents sont en japonais.



**17:3.4** Professeurs et séminaristes sur le balcon du Grand Séminaire de Fukuoka au moment de la complétion de celui-ci, en 1951. On y reconnaît de gauche à droite MM. Charles Prévost, PSS, Henri Robillard, PSS et Jacques Trudel, PSS.

### I7:4.1.1

**Ordinations.** - 1950, 1961-1962. - 43 photographies et autres documents.



**I7:4.1.1** Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS lors de son ordination épiscopale, le 26 mars 1963.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-sous-série comprend des photographies et des souvenirs provenant d'ordinations. On y retrouve des clichés pris lors de l'ordination diaconale de quelques séminaristes en 1950 et 1951, ainsi qu'une variété de documents commémorant l'ordination épiscopale de Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS, le 26 mars 1963 incluant des photographies, cartons d'invitation, le menu d'un banquet servi à l'Hôtel Kamenoi, ainsi que des imprimés commémoratifs.

**Légende :** Certaines photographies comprennent des légendes.

**Collation :** La sous-sous-série contient aussi 6 imprimés commémoratifs : n&b, coul. (8 x 12,5 cm ou plus petit), 5 cartes d'invitation (dont 3 menus) : n&b, coul. (17 x 25,5 cm ou plus petit) et 3 brochures : n&b, imprimées.

**État de conservation :** Jaunissement.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

#### **I7:4.1.2**

**Commémorations et anniversaires.** - 1958-1998. - 20 brochures : n&b, coul., imprimées. - 2,3 cm de documents textuels : n&b, imprimés. - 2 imprimés commémoratifs : coul. ; 10 x 15 cm.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-sous-série traite des divers événements et commémorations ayant eu lieu au Japon, et contient du matériel de diffusion traitant de ces événements. On y retrouve:

-3 brochures "Séminaire sulpicien de Fukuoka au Japon" datant possiblement de 1958 et offrant de l'information sur le Grand Séminaire de Fukuoka, les missionnaires sulpiciens et l'oeuvre de formation d'un clergé japonais indigène.

-3 brochures traitant des 25 ans de présence de Saint-Sulpice au Japon, publiées le 11 novembre 1958.

-4 brochures intitulées "Deux pages d'histoire sulpicienne au Japon" par M. Alcide Laplante, PSS, publiées en 1973 dans le cadre des commémorations du 40e anniversaire de la mission de Saint-Sulpice au Japon et du 25e anniversaire de la fondation du Grand Séminaire de Fukuoka.

-3 brochures "25e anniversaire du Séminaire de Saint-Sulpice, Fukuoka, Japon" publiées en 1973.

-3 brochures "50e anniversaire de l'arrivée de Saint-Sulpice au Japon", publiées en 1983.

-une brochure d'information sur l'oeuvre de Saint-Sulpice au Japon, datant de 1983, à l'occasion du 50e anniversaire de l'arrivée des missionnaires sulpiciens, faisant 10 pages.

-une enveloppe blanche sur laquelle il est inscrit en dorure (caractères sino-japonais) "Bonne fête des 50 ans de présence de Saint-Sulpice au Japon". Cette enveloppe date probablement de 1983, année de ces festivités.

-une brochure d'information sur le Grand Séminaire de Fukuoka, en japonais, faisant 11 pages. On y lit du texte en caractères sino-japonais, et y voit des clichés du Grand Séminaire et des plans de la construction. Date possiblement de 1998, à la commémoration du 50 ans de la fondation de celui-ci.

-une invitation à une célébration du 50e anniversaire de la fondation du Grand Séminaire de Fukuoka le 19 novembre 1998 à 10h30 [à la chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka] pour l'Eucharistie, suivie d'un repas festif. L'invitation a été envoyée par M. Michel Satoshi Oyama, PSS.

-3 brochures en japonais, datant possiblement de 1973.

-2 cartes commémoratives montrant le Grand Séminaire de Fukuoka, offertes à l'occasion du 60e anniversaire de Saint-Sulpice au Japon et du 40e anniversaire de consécration de la chapelle, en 1993.

-1 brochure et 1 dépliant en japonais, des Soeurs de l'Enfant Jésus de Chauffailles soulignant le 200e anniversaire de naissance de leur fondatrice en 2001. Ces religieuses ont oeuvré au Grand Séminaire de Fukuoka plusieurs décennies.

**État de conservation :** Jaunissement, plis.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

### **I7:4.1.3**

**Messes et célébrations.** - [195-]-2001. - 25 photographies : n&b, coul., imprimés informatiques ; 21,5 x 28 cm ou plus petit.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-sous-série comprend des photographies illustrant des messes et des célébrations religieuses à Fukuoka, au Japon. On reconnaît certains sulpiciens, notamment M. Charles Prévost, PSS et Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS.

Des soeurs de la Congrégation de Notre-Dame sont présentes sur plusieurs photographies.

**Légende** : Certaines photographies comprennent des légendes.

**État de conservation** : Jaunissement.

GENERAL HEADQUARTERS  
FAR EAST COMMAND  
APO 500

AG 230 ACFO

2 Mar 48

SUBJECT: Travel Authorization 54-22

TO: Individuals concerned, Missionaries

Following individuals are authorized to proceed o/a 5 Feb 48 to Hakata, Japan. Rail transportation on military trains authorized. Cost of transportation including subsistence will be borne by the individuals. No government messing and billeting facilities authorized at destination.

Rev Charles Prevost  
Rev Henri Robillard

BY COMMAND OF GENERAL MacARTHUR:

W. L. DAY  
Major AGO  
Asst Adj Gen

DISTRIBUTION:  
2 individuals concerned (3 each) thru AG-FO



17:4.2 Autorisation de voyage provenant des bureaux du général américain Douglas MacArthur et datée du 2 mars 1948, permettant à MM. Charles Prevost, PSS et Henri Robillard, PSS de regagner le Japon, alors que celui-ci est sous l'égide des États-Unis à la suite de la Seconde Guerre mondiale.

#### **I7:4.2**

**Correspondance.** - 1932-1973. - 19,9 cm de documents textuels (6 cahiers) : n&b, ms, dactylo., photocopies, papier de riz, photographies. – 31 photographies : n&b ; 7 x 10 cm.

#### **Historique de la conservation :**

Les 3 cahiers à anneaux comprenant de la correspondance de 1933 à 1938 ont été remis aux archives le 8 novembre 2017 par M. Zénon Yelle, PSS.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des photocopies et des originaux de lettres échangées entre de nombreux sulpiciens, au Japon comme au Québec, dont MM. Henri Jeannotte, PSS; Roméo Neveu, PSS; Charles Racicot, PSS, procureur pour le Japon; Eugène Moreau, PSS, supérieur de la province canadienne; Alcide Laplante, PSS; Jean-Louis Cazalais, PSS; Pierre Takaki, PSS; Gaston Aubry, PSS; Charles Prévost, PSS; Henri Robillard, PSS; Jean-Paul Labelle, PSS; Maurice Bouchard, PSS; André Naud, PSS; Paul-Émile Léger, PSS; Zénon Yelle, PSS et Jacques Trudel, PSS. Les sulpiciens français Pierre Boisard, PSS et Jean Pressoir, PSS ont aussi contribué aux échanges de correspondance. On retrouve également de la correspondance avec Mgr Paul Marella, nonce apostolique à Tokyo; Mgr Joseph Satowi, archevêque de Nagasaki; Mgr Dominique Fukahori, évêque de Fukuoka et Mgr Aurelio Signora, secrétaire général de l'Oeuvre de Saint-Pierre-Apôtre.

Ces échanges traitent surtout du partage d'avoirs entre le séminaire canadien et les sulpiciens japonais au moment de l'établissement de Saint-Sulpice au Japon, puis au moment de construire le Grand Séminaire de Fukuoka. De nombreux plaidoyers et arguments pour le choix d'une ville, soit Fukuoka ou Nagasaki, pour y construire un séminaire sont également présents. Certaines lettres dans lesquelles les sulpiciens se donnent des nouvelles de Montréal et du Japon s'y trouvent, ainsi que quelques lettres de voeux pour les fêtes.

Cette sous-série comprend également trois cartables compilés par M. Zénon Yelle, PSS qui regroupent des photocopies de lettres, des lettres originales, des cartes postales et des photographies portant sur le Grand Séminaire de Fukuoka.

Un premier cartable comprend des photocopies de lettres écrites entre 1933 et 1938 par M. Paul-Émile Léger, PSS à M. Pierre Pourrat, PSS (dont les originales

se trouvent aux archives de Saint-Sulpice à Paris) et à M. Roméo Neveu, PSS, supérieur provincial. On y retrouve aussi 31 photographies d'une cérémonie à Rome où l'on voit le cardinal Léger, PSS, une lettre originale de 1979 et une de 1986.

Un second cartable regroupe les transcriptions dactylographiées des lettres de M. Léger, PSS du premier cartable de 1933 à 1938 et des lettres et cartes postales originales des sulpiciens au Japon destinées à M. Gérard Yelle, PSS et à M. Émile Yelle, PSS, oncles de M. Zénon Yelle, PSS, de 1933 à 1957. Ce cahier comporte aussi des notes de recherche sur Fukuoka de M. Zénon Yelle, PSS, et une note de M. Irénée Noye, PSS de 1997.

Le troisième cartable comprend des photocopies de lettres écrites par les sulpiciens au Japon, M. Charles Prévost, PSS et M. Gaston Aubry, PSS, au supérieur provincial, M. Roméo Neveu, PSS, et à M. Gérard Yelle, PSS, entre 1933 et 1938. Il présente également deux photocopies de lettres écrites par M. Jacques Trudel, PSS possiblement à sa famille en 1937; une lettre transcrite de M. André Naud, PSS à M. [Gérard] Yelle, PSS de 1961; la prévision des coûts pour le Petit séminaire de Fukuoka et des notes chronologiques sur l'épiscopat de Mgr Breton au Japon.

On y retrouve également une autorisation de voyage vers le Japon émise par le bureau du général américain Douglas MacArthur pour MM. Charles Prévost, PSS et Henri Robillard, PSS en 1948.

Des photocopies de photographies accompagnant la correspondance de M. Jacques Trudel, PSS se trouvent dans l'un des cahiers.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, taches.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

### **I7:4.3**

**Revue de presse.** - 1936-1964. - 15 coupures de presse : n&b, coul. ; 30 x 46 cm ou plus petit.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des coupures de presse traitant du Japon. On y retrouve notamment une série de cinq coupures de presse provenant du journal «Saint-Sulpice», entre octobre 1946 et mai-juin 1947, dans lesquelles M. Charles Prévost, PSS relate son expérience d'internement au Japon pendant la Seconde

Guerre mondiale. D'autres coupures de presse traitent de l'internement de certains sulpiciens au Japon, de la visite de Mgr Maurice Roy au séminaire de philosophie de Fukuoka, et de diverses nouvelles ayant un lien avec le Grand Séminaire de Fukuoka.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures, taches.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

#### **I7:4.4**

**Discours et conférences.** - 1959, 1964 et 1983. - 0,6 cm de documents textuels : n&b, ms, dactylo., imprimé.

**Portée et contenu :**

Cette sous-série traite des discours et conférences offerts par les sulpiciens au Japon, ou donnés dans le cadre d'événements reliés à l'oeuvre japonaise de Saint-Sulpice. On y retrouve notamment le texte de trois discours donnés dans le cadre du 50e anniversaire de l'arrivée de Saint-Sulpice au Japon, en 1983, par le cardinal Paul-Émile Léger, PSS, M. Charles Bouchaud, PSS et Mgr Émilus Goulet, PSS.

D'autres textes traitent de la mission sulpicienne au Japon, de l'évolution du Grand Séminaire de Fukuoka ainsi que de l'ordination épiscopale de Mgr Hirata, PSS, évêque du diocèse d'Oïta.

**État de conservation :** Jaunissement, déchirures, taches.

#### **I7:4.5**

**Publications.** - 1936-1939, 1949-1974, 2009. - 46 brochures : n&b, coul., imprimées. - 4 cm de documents textuels (3 revues+1 livre): n&b, coul., imprimés.

**Portée et contenu :**

Cette sous-série traite des publications faites ou traitant du Grand Séminaire de Saint-Sulpice de Fukuoka, ou encore celles faisant état du rayonnement des Sulpiciens au Japon à travers la communauté ecclésiastique.



**17:5.2** M. Charles Prévost, PSS enseignant à un groupe de séminaristes au Grand Séminaire de Fukuoka dans les années 1950.

La sous-série se divise en six dossiers:

17.4.5-1 Bulletins du diocèse de Fukuoka

17.4.5-2 Revue Musubi

17.4.5-3 Bulletins de l'Oeuvre pontificale de Saint-Pierre-Apôtre

17.4.5-4 Bulletins de l'Oeuvre pontificale de Propagation de la foi

17.4.5-5 Revue Saint-Sulpice du Canada

17.4.5-6 Livre souvenir 1948-2008.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

**17:4.5-1**

**Bulletins du diocèse de Fukuoka.** - 1936-1939, 1962. - 5 brochures : n&b, imprimées.

**Portée et contenu :**

Ce dossier contient des bulletins du diocèse de Fukuoka, parus en 1936 (2 exemplaires), 1937 (3 exemplaires), 1938 (3 exemplaires) et

1939 (2 exemplaires). Ces bulletins traitent de l'histoire du diocèse, des diverses institutions, des religieux et religieuses oeuvrant sur le territoire du diocèse et des événements récents. Ces bulletins sont publiés par les Missions Étrangères de Paris, et on retrouve leur monogramme dans l'en-tête de chaque bulletin.

On y retrouve également le premier bulletin du diocèse d'Oïta, créé en 1962 et contigu au diocèse de Fukuoka. Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS fut le premier évêque de ce nouveau diocèse.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, saleté, taches.

#### **I7:4.5-2**

**Revue Musubi.** - 1960-1961, 1967. – 2 cm de documents textuels (3 revues) : n&b, imprimés.

#### **Portée et contenu :**

Ce dossier comprend trois numéros de la revue Musubi ("Boule de riz") publiée annuellement par le Grand Séminaire de Fukuoka depuis 1960. Le dossier inclut les années 1960, 1961 et 1967.

**Collation :** Il y a 2 exemplaires du numéro 1 de 1960.

**État de conservation :** Jaunissement.

**Langue des documents :** Le texte est en japonais.

#### **I7:4.5-3**

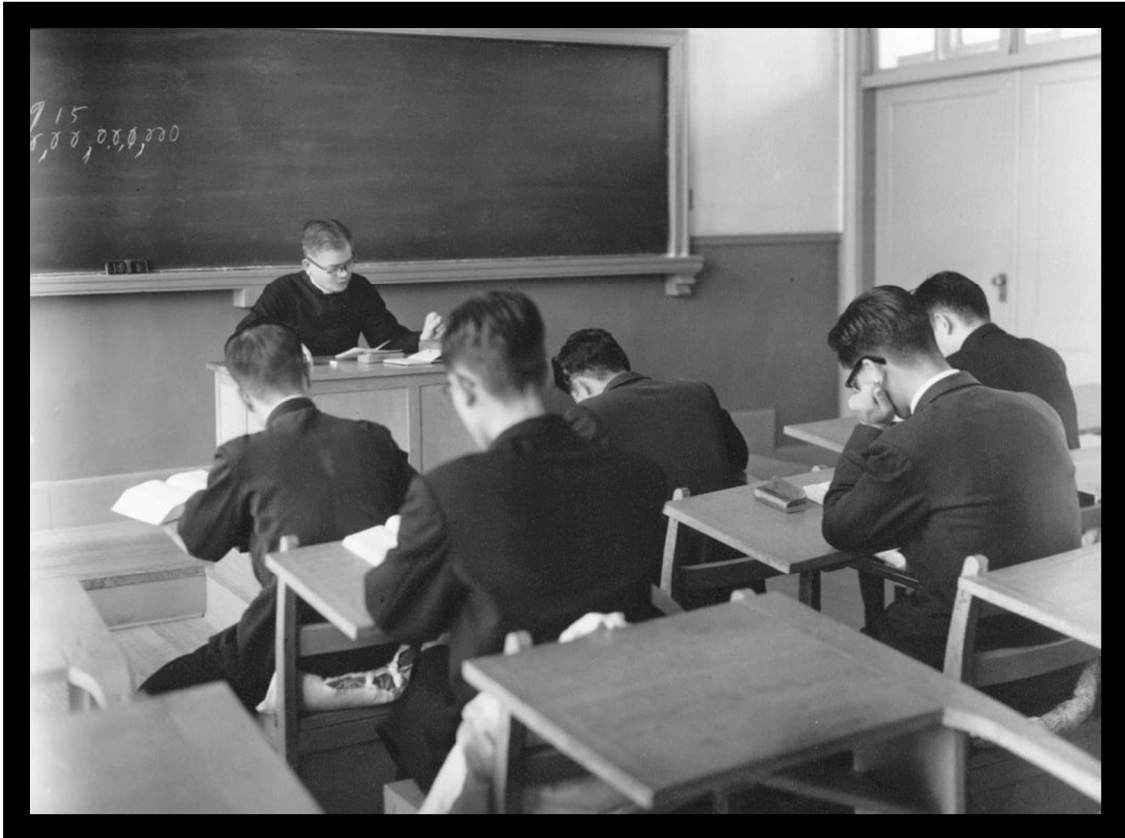
**Bulletins de l'Oeuvre pontificale de Saint-Pierre-Apôtre.** - 1949-1974. - 30 brochures (4 pages par revue) : n&b, imprimées.

#### **Portée et contenu :**

Ce dossier contient de nombreux numéros du bulletin de l'Oeuvre pontificale de Saint-Pierre-Apôtre, parus entre mars 1949 et février 1974. Ces bulletins traitent de l'histoire de Saint-Sulpice au Japon, de la constitution et construction du Grand Séminaire de Fukuoka et de sa chapelle, ainsi que de la création du diocèse d'Oïta et l'accession à l'épiscopat de Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS. Plusieurs

photographies illustrant la présence de Saint-Sulpice au Japon sont imprimées à travers le texte. MM. Henri Robillard, PSS, Gaston Aubry, PSS, Jean-Louis Cazalais, PSS et Alcide Laplante, PSS ont notamment signé certains des textes, en plus des diacres Paul Takeo Itonaga et Paul Isaoshi Aoki, séminaristes à Fukuoka.

**État de conservation :** Jaunissement, plis, déchirures.



**17:5.2** M. Pierre Saburo Hirata, PSS, alors professeur au Grand Séminaire de Fukuoka, donnant un cours de traduction anglaise pour les philosophes, dans les années 1950.

#### **17:4.5-4**

**Bulletins de l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la foi.** – 1949-1956, 1961. - 5 brochures : coul., imprimées.

#### **Portée et contenu :**

Ce dossier comprend cinq numéros du bulletin de l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la foi.

Celui de juillet-août 1949 (3 exemplaires) comprend un texte de M. Henri Robillard, PSS traitant de l'oeuvre missionnaire sulpicienne à Fukuoka. Le numéro de novembre-décembre 1954 présente une photographie montrant messieurs Gaston Aubry, PSS, Maximilien Lacombe, PSS et Jean-Baptiste Vinet, PSS en compagnie des soeurs de la Congrégation de Notre-Dame à Fukuoka. Celui de mars-avril 1955 montre une image du « Nouveau bâtiment du séminaire interdiocésain de Fukuoka (Japon) ». Le numéro de septembre-octobre 1956 contient un texte de M. Jean-Paul Laurence, supérieur provincial, intitulé : « Quelques activités missionnaires des Sulpiciens » et celui de novembre-décembre 1961 (3 exemplaires) comprend l'article « Les fils de Monsieur Olier au Japon », traitant de l'histoire sulpicienne au Japon, depuis l'arrivée des premiers confrères à la construction du Grand Séminaire de Fukuoka.

**État de conservation :** Jaunissement, traces d'encre.

#### **I7:4.5-5**

**Revue Saint-Sulpice du Canada.** - 1961-1962. - 6 brochures (24 pages) : n&b, imprimées.

#### **Portée et contenu :**

Ce dossier comprend trois numéros de la revue Saint-Sulpice du Canada, en plusieurs exemplaires. Le numéro de mai 1961 (2 exemplaires) traite de l'histoire des Sulpiciens au Japon. Celui de décembre 1961 (1 exemplaire) annonce l'élection de Mgr Pierre Saburo Hirata, PSS à l'épiscopat du nouveau diocèse d'Oïta. Finalement, le numéro de juin 1962 (3 exemplaires) traite de la consécration épiscopale de Mgr Hirata, PSS.

**État de conservation :** Jaunissement, plis.

#### **I7:4.5-6**

**Livre souvenir 1948-2008.** - 2009. - 1 livre (2 cm) : imprimé, coul.

#### **Portée et contenu :**

Le dossier présente un livre, en japonais, sur l'histoire du Grand Séminaire de Fukuoka pour en souligner le 60e anniversaire de sa construction (1948-2008).

**Signatures et légendes :** Ce livre appartenait à M. Alcide Laplante, PSS. Celui-ci a inscrit plusieurs annotations dans le livre.

#### **I7:5**

**Enseignement.** - 1882-1977. - 4 livres : n&b, imprimés ; 15 x 22 cm ou plus petit. - 57 photographies : n&b ; 25,5 x 30 cm ou plus petit. - 1 feuillet (partition de musique) (12 pages) : n&b.

#### **Portée et contenu :**

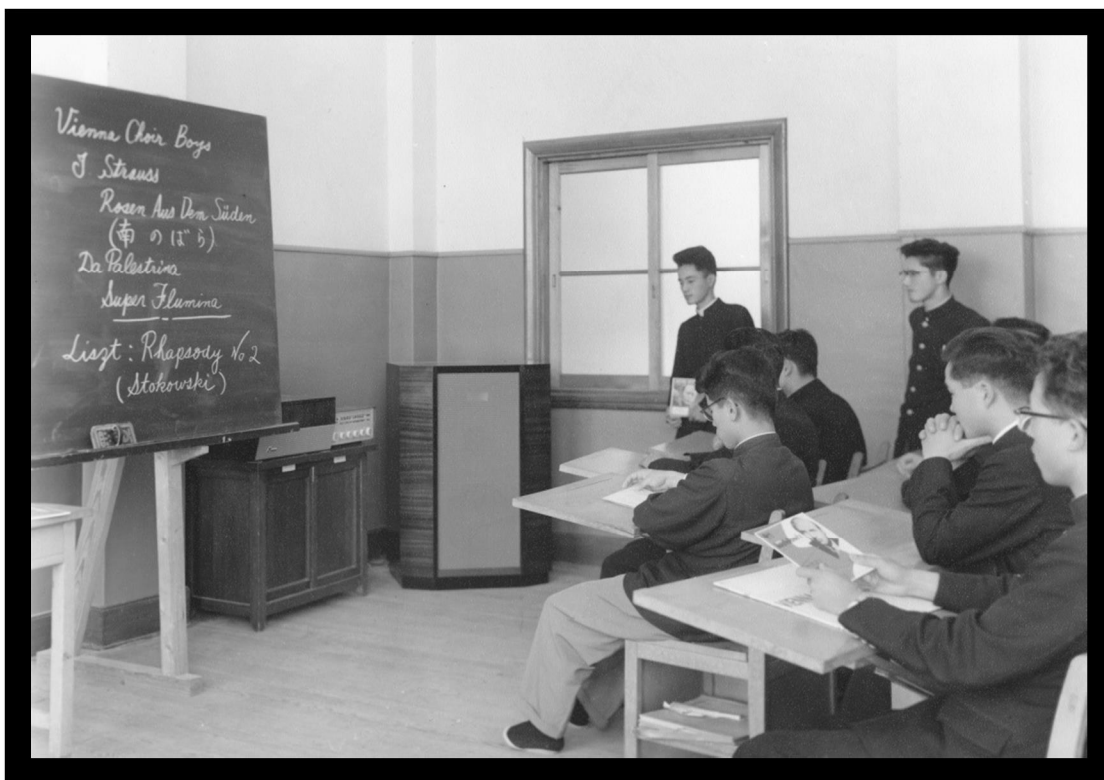
Cette série témoigne de certains éléments enseignés au Grand Séminaire de Fukuoka et de ceux qui ont reçu cet enseignement. Elle comprend des livres d'instruction religieuse en japonais, un livre en français traitant de l'éducation au Japon, une partition de musique produite à l'occasion des 25 ans du Grand Séminaire de Fukuoka, ainsi que des photographies illustrant la vie des séminaristes, l'enseignement, en plus des photographies de classes.

La série se divise en deux sous-séries:

I7:5.1 Matériel didactique

I7:5.2 Classes d'étudiants et vie au séminaire.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.



**17:5.2** Groupe d'étudiants préparant un concert dans un cours de musique donné par M. Jacques Trudel, PSS, dans les années 1950.

### **17:5.1**

**Matériel didactique.** - 1882, [19-], 1902, 1973. - 4 livres : n&b, imprimé ; 15 x 22 cm ou plus petit. - 1 feuillet (partition de musique) (12 pages) : n&b, imprimé.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend du matériel ayant servi à l'enseignement. On y retrouve un livre d'instruction religieuse en japonais datant de 1882 et probablement remis aux archives par M. Alcide Laplante, PSS. Le livre est en papier de riz, relié par des cordes tendues à la tranche. De plus, s'y trouvent deux copies d'un livre de prières et «cathéchumène». Un cathéchumène est un livre d'instruction pour les futurs baptisés. On y retrouve également le livre "Histoire d'un Collégien" de Claudius Ferrand, missionnaire apostolique au Japon, datant de 1902 et traitant de l'éducation au Japon. Une partition de musique, dont le contenu est un chant japonais appris pour les célébrations du 25e anniversaire du Grand Séminaire de Fukuoka, en 1973, est également comprise dans la sous-série.

**Légende :** Une légende de la main de M. Alcide Laplante, PSS est incluse dans le cathéchisme de 1882.

**État de conservation :** Jaunissement, déchirures, taches, bords abîmés.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

**Note générale :** Les deux livres de prières et cathéchumène sont libellés comme tels sur la page couverture.

### **I7:5.2**

**Classes d'étudiants et vie au Séminaire.** - 1936-1977. - 57 photographies : n&b ; 25,5 x 30 cm ou plus petit.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend des photographies de classe du Petit Séminaire de Fukuoka, du Séminaire de Philosophie et du Grand Séminaire de Fukuoka, ainsi que des clichés illustrant la vie quotidienne, l'enseignement, les professeurs et les séminaristes.

**Légende :** Certaines photographies comportent des légendes manuscrites.

**État de conservation :** Jaunissement, taches, plis.



**17:5.2** M. Jacques Trudel, PSS dirigeant le chœur des séminaristes, dans la chapelle du Grand Séminaire de Fukuoka. Cette photographie a vraisemblablement été prise entre 1953 et 1965, comme la chapelle n'est pas garnie de vitraux.

## 17:6

**Documents iconographiques.** - [19-], [1936]-1981. - 44 photographies et autres documents.

### **Portée et contenu :**

Cette série comporte des cartes postales et des photographies illustrant l'établissement de Saint-Sulpice au Japon et les événements qui ont ponctué son histoire, deux coffrets-souvenirs de la visite de sa sainteté le pape Jean-Paul II au Japon, ainsi que deux illustrations artistiques japonaises.

La série se divise en quatre sous-séries:

17:6.1 Japon

17:6.2 Albums photographiques

17:6.3 Visite de Jean Paul II au Japon

17.6.4 Art.

**Collation :** La série contient aussi 2 médailles : argentées, 2 feuillets (8 pages) : coul. (14,5 x 10,5 cm), 2 illustrations : coul., incrustée de nacre (16 x 18 cm et 6 x 13 cm), 2 documents iconographiques (autocollant) : coul. (10 cm de diamètre), 4 albums de photographies (145 photographies) : n&b., coul. (26 x 33 cm ou plus petit) avec 8 feuilles et 32 cartes postales : n&b, coul. (9 x 14 cm ou plus petit).

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

#### **I7:6.1**

**Japon.** - [après 1948]. - 42 photographies : n&b ; 13 x 15 cm ou plus petit. - 32 cartes postales : n&b, coul. ; 9 x 14 cm ou plus petit.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comporte des photographies et des cartes postales illustrant le Japon après la Seconde Guerre mondiale. On y voit de nombreux paysages, des personnes, des temples ainsi que diverses constructions. Certaines photographies montrent des membres du clergé japonais.

**État de conservation :** Plis, taches, jaunissement.

#### **I7:6.2**

**Albums photographiques.** - [1936]-[195-], 1976. - 4 albums de photographies (145 photographies) : n&b, coul. ; 26 x 33 cm ou plus petit + 8 feuilles.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend quatre albums photographiques illustrant l'établissement des Sulpiciens au Japon, leurs relations avec d'autres communautés religieuses présentes au Japon, la construction du Grand Séminaire de Fukuoka, ainsi que la visite de M. Maximilien Labombe, PSS, supérieur de la province canadienne de Saint-Sulpice.

**État de conservation :** Taches, jaunissement.

**Documents d'accompagnement :** La sous-série comprend 8 feuilles de légendes intitulées «Légendes des deux albums photographiques». Ces légendes ne correspondent au contenu d'aucun des quatre albums photographiques.

### **I7:6.3**

**Visite du pape Jean-Paul II au Japon.** - 26 au 28 février 1981. - 2 photographies et autres documents.

#### **Historique de la conservation :**

L'un des coffrets commémoratifs a été versé aux archives par M. Zénon Yelle, PSS le 23 novembre 2016.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend deux albums-coffrets comprenant des documents commémoratifs de la visite de sa sainteté le pape Jean-Paul II au Japon, du 26 au 28 février 1981. On y retrouve une médaille montrant un profil du pape, une photographie prise lors de son inauguration en 1978, un feuillet relatant l'histoire de "Comment Karol devint prêtre et pape" (texte pour enfants en japonais) et un autocollant pour voiture portant l'inscription "He loves you - John Paul II" entourant une image de profil du pape Jean-Paul II.

La couverture du coffret montre une photographie du pape Jean-Paul II souriant, une impression de sa signature et des caractères sino-japonais.

**Légende :** L'un des coffrets comprend une légende manuscrite par M. Zénon Yelle, PSS.

**Collation :** La sous-série contient aussi 2 feuillets (8 pages) : coul. (14,5 x 10,5 cm), 2 médailles : argentées et 2 documents iconographiques (autocollant) : coul. (10 cm de diamètre). Les documents sont inclus dans deux coffrets-souvenir, 25 x 35 cm.

**État de conservation :** Jaunissement.

**Langue des documents :** Certains documents sont en japonais.

#### **I7:6.4**

**Art.** - [19-]. - 2 illustrations : coul., une incrustée de nacre ; 6 x 13 cm et 16 x 18 cm.

#### **Portée et contenu :**

Cette sous-série comprend deux illustrations, l'une encadrée et représentant l'église d'Ôura (basilique des 26 Martyrs) à Nagasaki et comportant des inscriptions japonaises, en fini nacré sur un fond noir; l'autre, imprimée dans un style aquarelle, représentant un paysage japonais, avec des inscriptions japonaises.

**État de conservation :** saleté.



**I7:3.4** Arc-en-ciel au dessus du Grand Séminaire de Fukuoka, captée depuis le terrain de soccer en 1980.